

عَلَ شَ مَسِي  
 عَنبِ ثُلُ نَشَن سَبَّ  
 كَلَسِ دَنَشِنِي حَم م  
 مَسِي نَدِي كَبِي شَ قِ رِ

يِ كَبِي قَدَشِ بَتَّاشِ نَن نَ عَسَ شَ شِيرِ ثُلُ نَشَن سَبَّ عَسِينَكِي مَ لَشِي  
 نَ سَبَتَشِ كَلَسِ تَا كِي. ثُلُ مَ نَ قَدَشِ كَوَدَلِ سِنَفِ شَ رَ لَشَن عَسَ  
 شَ قِ مَسِنِ عَ بَ، كَنَ عَ عَ كَلَنَ رَمَ نَ، عَ نَ نَ فِيلِ دَنَشَ. عَلَ شَشِلِ  
 سَنِينَشِ نَشَ مَسِي نَدِ قِ ثُلُ مَ كَلَسِكِي بَ، عَ نَ عَسِينَكِي بَرِنَ بَ لَشِي نَ  
 سَ قَمَ لُدِ دُنَجِ بَدَّ عَ قَرِ. يِ كَبِي كِي، مَشِ نَمَ لَنَ فَنَبِ سَتَدِ عَسَ شَ قِ  
 مَ عَ نَ عَسِينَكِي حَرَكِ شَ قِ مَ.

عَلَ شَ وَنَ مَلِ عَ شَ مَسِي سَابِي رَعَلَكُ وَنَ شَ سِيوَسَتِ دُنَجِ مَ، وَنَ  
 مَنَ شَ سِيوَسَتِ عَفِيمَ. عَمَنَ.

عَلَ شَ مَسِي  
 عَنبِ ثُلُ نَشَن سَبَّ

## کلس دَنَشِنَتِي حَم م

سِيبي

1 آ تَن ثُل نَن يِ كِ، عَل عَ رَفْرِشِ نَشَن شَ قَنَدِ عَسِ شَ شِيرِ رَ. مُش  
نَن تَمَت نَن يِ بَتَّاشِ سَبَقِ  
2 وَ تَن مَ، كَلَسِكِي سَنِينَتِي. وَ بَرَقَنَدِ آ نَفَشَكِرِنِي دَنَشِنَتِي رِ بَرَمَ وَ لَشِ عَل  
شَ مِشِ سَفَنَدِشِ رَ. وَ نَبَّ عَلِ شَ هِنَن نَن بَحَسَ قِ وَ مَ.

ثُلُ كَلَسِكِي تَنَتِي

3 مُش بَر عَلِ تَنَتِ، وَ نَ مَرَفِ عَسِ بَب. مُش عَلِ مَشَنَدِ مَ وَ بَ تَمِي  
بِرِنَ.  
4 مُش يِ نَن مَشِ، وَ بَر دَنَشِنِي عَلِ شَ مِشِ سَفَنَدِشِ عَسِ مَ، وَ مَن بَر  
عَلَ شَ سَنِينَتِي بَرِنِ شَنُ.  
5 وَ شَشَلِ تَشِ قِ رَ عَلِ نَشَن نَفَنَشِ وَيِ رَ كَوِرِ مَ. وَ شَ دَنَشِنِي نَن وَ  
شَ شَنَتِي كَلِمَ نَن مَ. وَ بَرِنَ بَرِنَ مَ عَلِ شَ نَدِ كِي نَشَن قَنَدِشِ شَبَّارُ قَنِي  
رَ.  
6 نَ شَبَّارُ قَنِي بَرَقَنَدِ فِينِ رَدُجِ بَرِنِ بَب. عَ مَن بَرَقَنَدِ فِينِ رَوَبِّ وَ عَلِ  
شَ هِنَن يَتِ كَلَنَشِ تَمِي نَشُ.  
7 وَ نَفَشَكِرِنِي، مُشِ وَ لَبُورِ عَثَقَرَسِ نَن وَ شَرَنَشِ نَ نَدِ رَ. عَ بَرَقَنَدِ عَلِ  
شَ مِشِ سَفَنَدِشِ شَ وَ لَكِ تَنَشَنَشِ رَوَبِّ.

8 ع برع مَسِنِ مُشِّ بَّ عٍ وِ مِشِّ شَمِّ عِلَّ شِشَلِ سَنِيشِ سَابِي رَ.

### ثُلُ كُلسِي رِلْنِيَقِ

9 نَ نَ عَ تَشِّ، مُشِّ قَنَ، كَتِّ مِشِّ نَشِّ نَ كَلَنَ، مُشِّ عِلَّ مَشْدِقِ نَّ  
وَبَّ تَمِّي بَرِنَ، عَ شَ قَهَامِي نُنَّ شِشَلِ قَيِّ قِ وِ مَ عَلَّكُ وِشِّ عِلَّ سَفِّ كَلَنَ  
عَ قَيِّ رَ.

10 وِشِّ وِ حَرَّ عِلَّ وِنَ مَرِفِ وِ مَ عَ شَنِّ مَ كِ نَشِّ. وِشِّ قِ قَيِّ مَوْلِ  
بَرِنَ نَبِّ. وِشِّ عِلَّ كَلَنَ عَ قَيِّ رَ.

11 وِشِّ سَنَبِّ سَتِّ عَ شَ سَنَبِّ مَفَاشِشِ سَابِي رَ، عَلَّكُ وِشِّ وِ تَنَبِّشِ،  
وَمِنَ شِّ دَحِّ،

12 وِمِنَ شِّ بَبِّ عِلَّ تَتِّ سَيَوِّي. عَ بَرَعِ رَفْرِ وِشِّ نَ سَنِيتِّي كِ سَتِّدِ

نَعِيلِي كِي.

13 عَ بَرَوْنِ نَمِنِ سِنَتِّ شِّ نِي بِنِ مَ، نَشِّ قِنْدِشِ دِمِ رَ، عَ وِنَ نَسِّ عَ شِّ  
دِ شَنِّشِ شِّ مَنَفِي نِينِ بِنِ مَ.

14 نَ دِ بَرَوْنِ شَنِّسَرِ، عَ بَرَوْنِ مَ يِنِّي شَقَرِ.

### عَلَّ شِّ مِشِّ سَفْنَدِشِ

15 عِلَّ مَ مَ تَمِّ، كُنَّ عَ شِّ دِ قِنْدِشِ عَ مِسَالِ نِنَ نَ. دَالِ بَرِنِ قِسَمَنْتِ نِنَ  
عَ رَ.

16 עַ תַּן נַן סַ בְּרִן דָּא, נֶשְׁנָן נַן גּוֹרֵמַ, נֶשְׁנָן נַן בִּשְׁמַ, נֶשְׁנָן תְּמַ, נֶשְׁנָן מַ  
 תְּמַ, מַנְפִּי, יָאֻמְרִי, נְלִי, סַנְבִּי. נַן בְּרִן דָּאֻשׁ עַ סַאֲבִי נַן נַ, נַן בְּרִן דָּאֻשׁ  
 עַ יַתְּ נַן בַּ.

17 בִּינָן סַ בְּרִן שַ דָּא, עַ תַּן נַן. עַ בְּרִן נַן עַ תַּן נַן סַאֲבִי רַ.  
 18 דֶּנְשִׁי חַמַּ שְׁנִי נַן עַ תַּן נַן. נַן לְמַן עַל עַ קַתִּ יַתִּ. עַ  
 תַּן נַן נַן בְּרִן קַל רַ. עַ תַּן נַן סַנְפִּ רַכִּלִּ קַשַּׁמַ, עַלְקַ עַ שַׁ קַנְדִּ דְּנַחַ  
 קַסְמַנְתִּ רַ.

19 עַ נֶשְׁנָן רַקַּן עַל מַ עַ שַׁ עַסַּ רַכִּלִּ עַל שַׁ בְּרִן נַ.  
 20 עַ מַן בְּרִתִּן בְּרִן מַסְדִּ עַ רַעַ שַׁ דִּשַׁ קַשַּׁ סַאֲבִי רַ. בְּחַסַּ שַׁ לַ  
 עַל נַן דְּנַחַ בְּרִן תַּפַּ, נֶשְׁנָן נַן גּוֹרֵנִן בִּשְׁמַ. נַן לְנִי בְּרַלִּ עַ תַּפַּ עַל שַׁ דִּ  
 וַלִּ סַאֲבִי רַ, נֶשְׁנָן בְּנִין וְרַ מַפְלַנְבִּשַׁ מַ.

21 סַנְפִּ רַ, וְתַן נַן עַל, וְתַפַּ נַן עַכִּי. עַ יַשִּׁי יַתִּ יַתִּ נַן נַן וְ  
 רַ, בְּרַמַּ וְנַן בְּרִן חַשִּׁי מַחְשַׁמַ, וְמַן נַן עַ רַבַּמַ.

22 כַּנַּ יַכְּסַ, לְנִי בְּרַלִּ וְתַפַּ עַל שַׁ דִּשַׁ קַשַּׁ סַאֲבִי רַ, עַלְקַ וְשַׁ  
 סַנְיַ, וְשַׁ בְּרִן עַל יַעַ, תַּתְּנִי נַן מַרְקַסַּ יַ מַן וְ מַ סַנְיַ.

23 כַּנַּ עַ לְמַן וְשַׁ דֶּנְשִׁי שַׁ סַבְּתַ, עַ שַׁ סַבְּתַ סַתַּ, עַלְקַ וְנֶשְׁנָן  
 מַכִּי קַיִּי רַנֶּשְׁנָן נַפְלַשַּׁ וְבַ עַל שַׁ שִׁבְאַרְקַיִּי סַאֲבִי רַ. נַן שִׁבְאַרְקַיִּי וְ  
 נֶשְׁנָן מַשַּׁ, עַ מַסְנַשַּׁ נַן דְּנַחַ בְּרִן בַּ. אַ תַּן יַתִּ וְלְמַן נַן מַ.

## ثُلُ شٌ وَلٍ

24 يَكْسِ، اَبْرَحْلَسِن اَتُورِقِ مَ وُشِّ قِ رَ، اَيَّتِ يَتِ قَمَ عَلَّ شِ مِشِ  
 سُفْنَدِشِ عَسِ شِ تُوْر رِكَلِدِ دَنْشِنِيَّتِي حَمِّ شِ قِ رَ، نَشْنِ لُشِ عَلَّ عِ قَتِ.  
 25 اَبْرَقَنْدِ دَنْشِنِيَّتِي حَمِّ شِ وَلِكِ رَ، عَلَّ بَرَّ اَشِي اَشِ عِ شِ مَسِنِي بَرِنِ  
 تَفِ رَبِّ وِبِّ.

26 نَ فُنْدُ نَ لُشْنِشِ نَ مِشِ بَرِنِ مَ، كَبِّ تَمِي شَنْنِكِي. كُنْ يَكْسِ، عَلَّ  
 بَرِنِ مَسِنِ عِ قَيْشِ رَعِ شِ سَنِيتِي بَرِنِ بِّ.

27 عِ وُشِ نَ نَ فُنْدُ شِ مَسِنِ عِ بِّ سِ بَرِنِ تَفِ، عِ شِ عِ شِ نَرْتَقِي  
 تَ. نَ فُنْدُ نَ يِ كِ، عَلَّ شِ مِشِ سُفْنَدِشِ نَ وِعِ، عِ تَنَ نَ لُشِ عِ نِيدِ  
 وُشِ عِ شِ نَرَسْتِ.

28 مِشِ عَلَّ شِ مِشِ سُفْنَدِشِ نَ مَ قِ مَسِمِ عَدَمِدِ بَرِنِ بِّ. مِشِ عِ  
 بَرِنِ شَرْنَمِ نَ لَنِ رَ، عَلَّ مِشِ بَرِنِ شِ كَلِ عَلَّ شِ مِشِ سُفْنَدِشِ سَابِي رَ.  
 29 نَ نَ عِ تَشِ، اَنَ وَلِي عِ سَنَبِ رَ، لُشْنِ اَمَلَمِ عِ قِنِي رَ.

## 2

1 وُشِ عِ كَلْنِ اَنَ فَرِ مَسَقِ وِبِّ، اَنَ فَرِ مَسَقِ لِيدِ سِيكِي نُنْ دَنْشِنِيَّتِي  
 بَرِنِ بِّ، لَشِي اَكَلْنِ كُنْ عِ مَ اَشِ سِنْدِنِ.

2 اَنَ فَرِ مَسِ كِي عَلَّ وِبِحِ شِ لَمِنِي، وُشِ بِنِ وِبِرِ رَشْنَتِي كِي، وُ مَن  
 شِ شَشَلِ قِنِي سَتِ. نَ كِي، وُ نَمَ نَ عَلَّ شِ فُنْدِ كَلْنِدِ. نَ فُنْدِ قَنْدِشِ عَلَّ

شْ مِشِ سَفَنْدِشِ نَنْ نَ.  
 3 لَنْ قَنِ نَنْ قِ كَلِي نَشَنْدِشِ عَسِ نَنْ مَ قِ كِي.  
 4 آ نَ قَلَشِ نَ، عَلَكْ مِشِ يَ نَشِ نَ وَ مَدَشِدِ وَيْنِي تَهِي رَ.  
 5 آ مَكِي وَرَ، كُنْ آ بَجِ نَ وَ سَيْتِ مَ. آ بَرِ حَلَشِنَ، بَرِمَ وَ نَ حَرَقِ عَ قَنِ  
 رُ وَ شَ دَنْشِي كِي. وَ مَ عَلَ شَ مِشِ سَفَنْدِشِ بَجَمَ قِ مَ.

### ثُلُ كُلسِ رِلَيْقِ عَ قَرِنِ نَدِ

6 وَ تَ بَرَتِنَ وَ مَرِفِ عَسِ شَ قِ رَ، عَلَ شَ مِشِ سَفَنْدِشِ، وَ لَنْ نَ وَ  
 شَ بَرِ عَ قَشِ رَ.  
 7 عَسِ شَ لُ وَ بَ عَلَ سَنَكِ نَ سَنَسِ بَ كِ نَشِ. عَ شَ لُ وَ بَ عَلَ  
 قَنِ، بَنَشِ تَمَ لَشَنَ قَرِ. وَ شَ دَنْشِي شَ سَبَتِ عَلَ مِشِ وَ شَرَنَشِ كِ نَشِ.  
 وَ شَ عَلَ تَنْتُ تَمِي بَرِنَ.  
 8 وَ نَشَ عَ لُ مِشِ يَ شَ وَ مَدَشِ وَيْنِي حُشَمَ رَ. نَ وَ لِي قَنْدِشِ عَدَمَدِ  
 شَ مَحْشِي نَنْ نَ. نَ قَتَشِ دُنْجِ قِ نَنْ نَ. عَ مَ كَلِشِ عَلَ شَ مِشِ سَفَنْدِشِ  
 شَ مَ قَوَا!

### عَسِ مَرَكِيمِ

9 عَلَ شَ قِ سَحِّ بَرِنَ نَ عَسِ يَ رَ

10 وَقَنْ بَرَّ كَلِّ عَسَ سَائِي رَ، نَشَنَّ قَدِشِ مَنْفَ رَ. مَنْفِي بَرِن نُن سَنْبَّ  
مُولِ بَرِن نَ عَ بِن مَ.

11 عَسَ بَرَّ وَسَنَّ، كُنَّ عَ مَ عَ رِشِ عَ عَدَمَ كِ شَ مَ. عَ مَ سِسِ بَ  
وَقَتِ مَ. عَ وَسَنَّ كِ نَشَّ، عَ وَسَنَدِنِي نَن كِي عَشَشِ.

12 وَبَرَّ وَسَنَّشِ يِ شُورَ. نَ بَرَّ مِينِي عَلَّ وَنَ عَسَ بَرَّرَفَتَ فَبِرَّ كَرِن كِي.  
نَ شَنْبِ وَقَنْ بَرَّ كَلِّ يِ شُورَ عَلَّ عَسَ كَلِشِ فَبِرَّ كِي كِ نَشَّ. نَ بَرِن نَبَشِ  
نَ بَرِّمَ وَبَرَّ عَلَّ سَنْبَّ رَ، نَشَنَّ عَسَ رَكَلِشِ قَشَّ مَ.

13 وَنَ لُشِن نَ عَلَّ قَشْمِشِي، وَشَ يِنِي شَ قِ رَن نَ وَشَ سُنْتَرِي شَ  
قِ رَ، كُنَّ عَلَّ بَرَّ وَرَكِسِ عَسَ سَائِي رَ. عَ بَرَّ دَحَّ وَنَ مَ يَنْبِ بَرِن مَ.

14 كَلِي نَشَنَّ نَ سَبَشِ وَنَ شَلِ مَ، نَشَنَّ نَ تَمَّ وَنَ مَ قِ كَنْدِ، عَ بَرَّ نَ بَ  
نَ عَ مَبَنْبَقِي وَرِ مَفَلَنْبَشِ مَ.

15 نَ كِي، عَلَّ بَرَّ نَ مَنْفِي نُن سَنْبَّ مُولِ بَرِن نَ دُخَ بَرِن يِ شَرِّ، لَشِي  
قَتَنْشِ سِنْتَن رَ، عَ نَشَّ شُنَنْكَلِ سَتَّ نَ وَرِ مَفَلَنْبَشِ سَائِي رَ.

### شَرِنِي نَشَنَّ قَدِشِ وِلِ رَ

16 عَوَّ، وَنَشَّ تِن مِشِي يِ شَ كِيَتِ حَاشِ سَ وَ مَ وَشَ دَنْسِ نُن مَنِسِ  
شَ قِ رَ، سَلِ شُنْفِي شَ قِ رَ، كِكَّ نِينِ سَلِ شَ قِ رَ، شَ نَ مَ مَلَبَّ لَشِي  
شَ قِ رَ.

17 ن بَرْنِ قَدِشِ قِ فَي تَشْمَ نَنْ. ع نُّ وِمَ عَلَّ شْ مِشِ سَفْنِدِشِ شْ  
قِ نَنْ مَسْنِقِ وَنْ بْ، لَشَنْ قَدِشِ نَنْدِ يَتِ رَ.

18 وَنْشَ تَنْ مِشِ يِ شْ وُشْ شُنْكَلِ بْ وِي رَ. مِشِ نَدِي كَتَمَ نَنْ  
نَ رِبْدَ. ع لُمَ عَلَّ عِ يَتِ نَنْ مَفْرَمَ، كُنْ وُلِّ نَ عِ رَ. ع لُمَ عَلَّ عِ تَنْ نَنْ  
مَلِكِي عَلَّ نَنْ بَتَمَ، كُنْ نَ قَنْ وُلِّ نَنْ عِ رَ. عِ بَرَمَ لَامْتِنِي قَشِ رَ، كُنْ عِ عِ  
يَتِ عَفْمِ قِ قَقْقِ مَ.

19 عِ مُ قَتَشِ عَسَ مَ، لَشَنْ نَ شُنِي رَ. قَتِ شُنِي سَلَسِ بَرْنِ نَحْرَمَ.  
كَنْكَنْ شِرْشِ عِ بُوْرَ رَ، عَلَّ سَنْبَ قِمَ عِ بَرْنِ مَ عَلَّ عِ وِمَ عِ شَنْ مَ كِ لَشَنْ.  
20 شْ وُ بَرَقْتَنْ دُخِ قِي مَ عَسَ سَابِي رَ، مُنْتِ رَ وُ وِيْتِ لُمَ دُخِ قِي شْ  
يَاْمِرِ بَنْ مَ؟

21 نَ يَاْمِرِ لَشَنْ، «عِ مَ لَنْ وُشِ يِ تَنْفَ! عِ مَ لَنْ وُشِ يِ دَنْ! وُ مَنَ  
مَ لَنْ وُشِ عِ مَسْشِ!»

22 نَ قِ بَرْنِ قَمَ حَنْدِ. نَ سَرِي مَوْلِ قَتَنْشِ عَدَمِ نَنْ نَ.

23 نَ قِ مَوْلِ مَنِي لَنْزِ رَ، بَرَمَ بِي، يَتِ مَفْرَمَ، نَنْ قَتِ تَوْرِقِ نَ عِ كِي، كُنْ  
عِ تَدِي مَ نَ، بَرَمَ عِ مَ نَمَ يَنْبِ قِي بَدِ مِشِ لَحَ مَ.

## 3

عَلَّ شْ كَرَا

1 ش نند ن ع ر، و ن ع ل ش مِش سُفندِش ن برن نكلش قش م، و ش عرين قن، ع ل ش مِش سُفندِش مفرش ع ل يرفي م دنش.

2 و ش عرين قن، دنج ق م ع ر.

3 برم و برقش، و ش سمي ق لشنش ع ل ش مِش سُفندِش ش ق ع ع ل ش قنيري كي.

4 وركيم ع ل ش مِش سُفندِش ن ق، و قن لم ع ش نرن كي.

5 ن ن ع تش و لم و ش عدمد ش ق كب برن بجن، ين ق، لني ق، ق سنيتري، كرتج لشن مينش كي بتي ر.

6 ع ل شم ن ن ق مول م، ن نثي ع ر بم.

7 سنف رن، و يت ن حرم ن ك ن.

8 كمن يگس، و ش ي ق برن بجن، بحت، فرسق، ق حاش، مش شل كتي، ن كنب.

9 و نش ول قل و بر ب. و برن حرك قريجن،

10 علك و ش حرك نين سش، لشن لم ع ل حرك م. ن كي، و قم ع ل

كلند ع قني ر. ن برن لم ع ل مش لشن دف قريم ع م، ع دف نين رفوع

م.

11 ن كي، فرك ن يوق ع برن كرن. مش شنش ن مش سنتر ع برن

كرن. شنتر ي، مش شنش، كني، ن لسر، ع برن كرن. عس ن قندش

عَ بَرِنَ، عَ مَن نَ عَ بَرِنَ عَ.

12 عَلَّ وُتَن نَن سُنْدِشِ، وُ بَرَقَدِ سَنِيَتِي رَ، عَلَّ سُنْتِيِي. وُ لَن نَ وُ

شَ كِنِكِنِ مِشِ مَ، وُ بَح شَ قَن، وُ شَ وِيَتِ مَفَرُ، وُ بَح شَ بَشِ، وُ شَ  
دِح.

13 وُ شَ وُ بَرِ سَتَرُ، وُ مَن شَ هِنَن وُ بَرِ رَ. شَ مِشِ نَدِ بَرِ قِ حَاشِ رَبَ  
عَ بَرِ رَ، نَ كِنِي شَ دِحَ عَلَّ عَلَّ شَ مِشِ سُنْدِشِ دِحَشِ وُ مَ كِ نَشِ.

14 نَشَن دَنَفِ عَ بَرِنَ، وُ شَ وُ بَرِ شَن بَرِمَ نَ قَدِمَ لِي قِي رَ.

15 عَلَّ شَ مِشِ سُنْدِشِ نَ وُ مَ لِي نَشَن شَن وُ نَ بَ، وُ نَ بَح شَ بَرِنَ

لِي قَشِ رَ. عَلَّ بَرِ وُ شِلِ وُ شَ قَدِ قَتِ كَرِنَ، لِي شَ لُ وُ تَفِ. وُ شَ  
عَلَّ تَنَتُ نَ مَ.

16 عَلَّ شَ مِشِ سُنْدِشِ شَ مَسِي قِي شَ لُ وُ بَحِ كِي. وُ شَ وُ بَرِ شَرِنَ،

وُ مَن شَ مَرَسِ نُن لَنِ قِ وُ بَرِمَ. وُ شَ نَ رَبِ سُو كِ نُن يِيَتِ رَ نَشَن قَتَنَشِ

عَلَّ شَ شِلِ سَنِيَتِشِ رَ. وُ شَ عَلَّ تَنَتُ نَ يِيَتِي رَ، عَ شَ كِلِ وُ بَحِ يِيَتِ نُن

كِي.

17 وُ قِ نَشَن بَرِنَ قَلَمَ، وُ قِ نَشَن بَرِنَ نَمَ، وُ شَ نَ بَرِنَ نَبَ وُ مَرِفِ عَسِ

شِلِ رَ. وُ شَ بَبَ عَلَّ تَنَتُ عَسِ سَابِي رَ.

18 فَيَّ، وَّش لُ وَّش مَرِي ش يَامِرُ بُن مَ، عَل مَرِفِ وَمَع شُن مَ كِ  
نَّش.

19 سَّيِّي، وَّش وَّش فِي شُن، وَّش حَاشِ عَ رَ.

20 دِمْدِي، وَّش وَّبَرْمِشِي شِي رَتَمَ قِ بَرِن كِي، بَرِم نَ رَقَن مَرِفِ مَ.

21 بَرْمِشِي، وَّش وَّش دِي بَح رَحَاشِ عَ مَ، عَلَك لَمِي نَّش بَ عَ يِ.

22 كَنِي، وَّش وَّمَرِي شِي بَرِن تَتَمَ. وَّش وَلِ عَ يِ تَدِش فَبَسَن نَ،  
عَلَك وَّش رَقَن مِشِي مَ. وَّش وَلِ عَ بَ وَّح قَيْشِش رَ، بَرِم وَّفَاشِش وَّ  
مَرِفِ عَلِ يِ رَ.

23 وَّوَقِ نَشَن بَرِن نَبَم، وَّش عَ رَب وَّح قَيْشِش نَن نَ، عَل وَّع رَبِمَ  
مَرِفِ بَ كِ نَّش. وَّوَمَّع رَبِم مِشِي شَ بَ.

24 نَ كِي، وَّش عَ كَلَن مَرِفِ نَ سَرِ رَفِيلَمَ نَ وَّمَ، نَشَن قَنَدِمَ وَّك رَ.  
وَّنَ وَلِقِ عَلِ شَ مِشِ سَفَنَدِشِ نَن بَ، وَّمَرِفِ يَتِ يَتِ.

25 نَشَن قِ كَبِ رَبِمَ، مَرِفِ نَ قَن سَرِ رَفِيلَمَ نَ عَ مَ. مِشِ بَرِن عَ فِ  
سَتَمَ نَ، عَل مَ مِشِ يِ رَقَسَ عَ بَوْرَبَ.

#### 4

1 كَنِي مَرِفِي، وَّش وَّش كَنِي مَسْشُ تَنَشِي رَ، بَرِم كَنِي نَن وَّقَن نَ.  
وَّمَرِفِ نَ كُورِ مَ.

## مَرَسِ دَنْثِي

- 2 وَّشَّ عَلَّ مَشْنِدِ تَمِي بَرِن. وَّشَّ وِيَّتْ مَتَّ، وَّشَّ عَلَّ تَنْتُ.
- 3 وَّعَلَّ مَشْنِدِ مُشْ قَن ب. عَلَّ شَّ سَوِيَّ رَبَّ وَن مَّ كَوْنِدِ كِي، عَلَّكَ آ  
شَّ عَلَّ شَّ مَشِ سَفْنِدِشِ شَّ فُنْدُ مَسِنِ بَرِن ب. آ سَشِ فِيلِ نَ قِ نَ م.
- 4 وَّعَلَّ مَشْنِدِ آ بَّ عَلَّكَ آ شَّ نَ قَلَّ عَ قَيِّ رَ، عَ شَّ قَيِّشِ قَيِّن، عَلَّ عَ  
لَمَّ آ شَّ عَ رَبَّ كِ لَشَّ.

5 وَّشَّ وَّحَرَّ شَّشَلِي رَدَنْشِنِي تَرِي ي تَدِرَ، وَّشَّ نَ رَبَّ سِنِنِي مَّ عَ رَبَّ  
وَشَّتْ.

6 وَّشَّ مَسِنِي قَيِّ تِ مَشِي ب، لَشَّن قَن. كُرْسِ تَمِي، قَشَّ سَمَّ نَ بَنَدِ،  
عَلَّكَ عَ شَّ حَشُن. وَّقَن شَّ قَت مَشِ بَرِن يَابِدِ وَيِّي رَلَشَّن قَن.

## شَبِي دَنْثِي

7 آ نَفَشَكْرِي تِكَّ قِنْدِشِ آ شَنْتِي نَن نَ لَشَّن بَرَّ آ مَلِ عَ قَيِّ رَمَرِفِ شَّ  
وَلِ شَّ قِ رَ، عَ قَمَّ آ مَ قِ بَرِن تَفِ رِبِدِ وَّب.

8 آ عَ شَيْشِ نَ وَّم عَلَّكَ عَ شَّ مَشِ شَّ قِ تَفِ رَبَّ وَّب، عَ مَن شَّ  
وَرَلَنِي.

9 آ مَن بَرَّ آ نَفَشَكْرِي تَنْشَنَشِ، آ شَنْتِي عَنِمَّ كَلْسِكَ شِي عَ شَّ تِكَّ  
مَتَّ. عَ قَرِنِي قَمَّ آ مَ قِ بَرِن دَتَفِ سِدِ وَّب.

10 عَرِسْتَرَكْ، مُشُّنْ نَشْنَنْ فِيلِ، عَ وَ شَيْبُ. بَرَنْبَسِ دَيْشِ مَرَكِ قَنْ  
 وَ شَيْبُ. وَ بَرَمَرَسِ نَسْتِ مَرَكِ شِ قِ م. شِ عَ قِ وَ شَيْبِ، وَ شِ عَ رَسَنْ  
 عَ قَنِ رَ.

11 لَيْسْ، نَشْنَنْ شِلْ قَلَرِ لَيْسْتُ، عَ قَنْ وَ شَيْبُ. يُوْقِ دَنْشَنْبِي حَمَّ بَرَنْبِ  
 مَ، يِ مِشِ سَشْنِي فَبَنْسَنْ نَنْ آ مَلِشِ عَلِ شِ مَنفِي نَبِنْ وَ لِ رِبْدِ. عَ بَرَلْمِي  
 قِ آ مَ.

12 عَثْقَرَسِ، نَشْنَنْ قَنْدَشِ وَ شَنْبِكِ رَ، عَ وَ شَيْبُ. عَلِ شِ مِشِ سَفَنْدَشِ  
 عَسِ شِ وَ لَكِ نَنْ عَ رَ. عَ عَلِ مَشَنْدَمِ وَ بَ تَمِي بَرَنْبِ عَلِكِ وَ شِ دَنْشَنْبِي شِ  
 سَبْتِ، وَ شِ عَلِ وَ شَقِ كَلَنْ، وَ مَن شِ عَ رَبِ.

13 عَ وَ لِ فَبَنْبِ رِبْمِ وَ بَ، وَ تَنْ دَنْشَنْبِي نَشِي نَ كَلَسِ، لَيْدِسِي، نَنْ  
 هِيرْتَلِ. آ نَ عَ سِيدِ رَ.

14 لُكِ سِرَبِ، مُشِ شَنْبِي وَ شَيْبُ، عَ نَنْ دِمَسِ.

15 وَ شِ وَ نَ نَفَشَكْرَنْبِي لَيْدِسِي دَنْشَنْبِي شَيْبُ، نَنْ مَقِ، عَ نَنْ دَنْشَنْبِي حَمَّ

نَشْنَنْ عَ مَلَمَّ عَ شِ بَنْشِ كِي.

16 وَ نَ فِ يِ بَتَاشِ شَرَنْدِ وَ شَيْبِ، وَ شِ عَ سِ لَيْدِسِي دَنْشَنْبِي قَنْ يِ  
 رَ، عَ شِ عَ شَرَنْ. وَ تَنْ قَنْ، وَ شِ بَتَاشِ شَرَنْ آ نَشْنَنْ نَسَبَشِ لَيْدِسِي كِي مَ.

17 وَ شِ عَ قَلِ عَرِكْتِ بَ، «قَنْتَنْ عَ شِ وَ لِ مَ، مَرَفِ نَشْنَنْ سَشِ عَ

يِ رَعَلِكِ عَ شِ نَ رَبِ عَ قَنِ رَ.»

18 شَيْبِي نَنْ يِي كِ، آ تَنْ ثُلُ نَشْنِ سَبِشِ وَمَ آيْتِ بَلَشِ رَ. وَشَ رَتْ عَ  
 مَ أَنْ فِيلِ نَنْ كِي يِي كِ. عَلَ شَ هَنْ وَبِرِنْ نَ.

# عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتِ، كِتَابِي، سُسُّ

## **The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd